

# Le regard

Autor(en): **Jaquier, Marinette**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 83

PDF erstellt am: **30.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243075>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

trouvés en français. J'avais besoin de faire vivre mon message au-delà de la compréhension afin d'être sûre qu'il soit assez subtil. Je me souviens de vos «Je comprends ce que vous voulez dire» suivis de ces silences de concentration appliquée où je sais que vous avez puisé le meilleur pour me traduire.

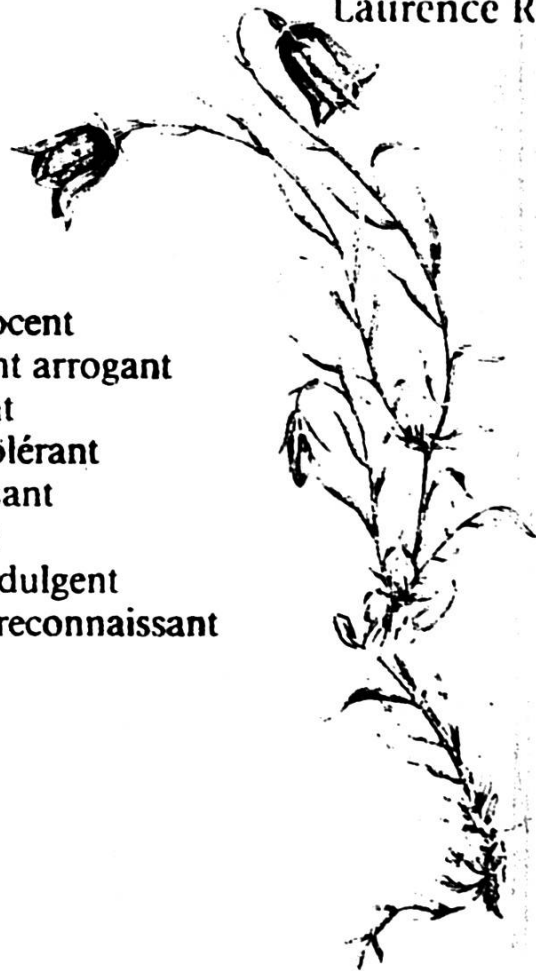
Mon vieil ami, plus de 50 ans nous séparaient et nous nous sommes rencontrés comme deux êtres sans âge, sans préjugés, juste pour partager, pour aimer et Dieu sait que le

prétexte était beau! J'avais besoin de la tolérance, de la foi que vous avez placée en moi. «Töng absangce l'é ta façong dé mè guégdâ» «Ton absence est ta façon de me guider», cette phrase de mon vieil ami, aujourd'hui, elle est pour vous. J'avais très égoïstement espéré que vous vivriez plus longtemps. Il me reste le plus intense: nos deux chansons communes; à travers elles, je saurai continuer à vous faire vivre.

Laurence Revey

## Le regard

Celui des enfants est tendre et innocent  
tandis qu'à quinze ans il est souvent arrogant  
à vingt ans il est malin et provocant  
avec les trente ans il devient plus tolérant  
alors qu'à quarante il se fait séduisant  
la cinquantaine le rend bon enfant  
passé soixante ans il est patient, indulgent  
au fil des ans il devient suppliant, reconnaissant  
il atteint alors le brillant  
que seul possède le diamant  
bleu ... troublant  
vert ... confiant  
gris ... ardent  
brun ... perçant  
qu'importe la couleur  
le regard est le reflet des gens  
on y lit leurs désirs, leurs penchants.



Marinette Jaquier